# **ANGLAIS PRATIQUE**

**Géographie :** voir la liste des articles de cette rubrique

États - Europe - Union européenne (UE) States - Europe - European Union (EU)

Le premier tableau ci-dessous présente les 27 États (pays) de l'UE, en anglais « the 27 EU States (countries) », avec, pour chacun d'eux, son nom en français, son code ISO 3166-1 (qui est aussi le code Internet du pays concerné), son code CIO (« Comité international olympique », en anglais « International Olympic Committee (IOC) »), son nom en anglais, le nom en anglais de sa capitale (capital), le nom en anglais de sa (ses) langue(s) officielle(s) (official language(s)) et de sa (ses) monnaie(s) officielle(s) (official currency (currencies)), avec indication entre parenthèses du code ISO 4217 de la monnaie. Le tableau est suivi de notes et d'exemples.

NB : le tableau est limité aux États souverains (sovereign states) membres des Nations Unies (United Nations).

Le **second tableau** donne pour chaque pays les divers mots relatifs à la **nationalité** (**nationality**). Il est également **suivi de notes et d'exemples**.

Pour accéder directement à l'une des parties de cet article, cliquez/tapez sur le lien correspondant ci-dessous :

- >> Tableau des États
- >>>> Notes et exemples
- >> Tableau des nationalités
- >>>> Notes et exemples

Voir aussi sur ce site les articles auxquels conduisent les liens ci-dessous :

- >> États Europe hors UE
- >> Régions et territoires
- >> Retour au début de l'article

## États States

États	ISO	CIO	States	Capitals	Languages	Currencies (ISO)
l'Allemagne	DE	GER	Germany	Berlin	German	euro (EUR)
l'Autriche	AT	AUT	Austria	Vienna	German	euro (EUR)
la Belgique	BE	BEL	Belgium	Brussels	French, Dutch, German	euro (EUR)
la Bulgarie	BG	BUL	Bulgaria	Sofia	Bulgarian	Bulgarian lev (BGN)

						,	
Chypre	CY	CYP	Cyprus	Nicosia	Greek, Turkish	euro (EUR)	
la Croatie	HR	CRO	Croatia	Zagreb	Croatian	euro (EUR)	
le Danemark	DK	DEN	Denmark	Copenhagen	Danish	Danish krone (DKK)	
l'Espagne	ES	ESP	Spain	Madrid	Spanish	euro (EUR)	
l'Estonie	EE	EST	Estonia	Tallinn	Estonian	euro (EUR)	
la Finlande	FI	FIN	Finland	Helsinki	Finnish, Swedish	euro (EUR)	
la France	FR	FRA	France	Paris	French	euro (EUR)	
la Grèce	GR	GRE	Greece	Athens	Greek	euro (EUR)	
la Hongrie	HU	HUN	Hungary	Budapest	Hungarian	forint (HUF)	
l'Irlande	ΙE	IRL	Ireland	Dublin	Irish, English	euro (EUR)	
>> Remonter au début du tableau							
l'Italie	ΙΤ	ITA	Italy	Rome	Italian	euro (EUR)	
la Lettonie	LV	LAT	Latvia	Riga	Latvian	euro (EUR)	
la Lituanie	Ţ	LTU	Lithuania	Vilnius	Lithuanian	euro (EUR)	
le Luxembourg	LU	LUX	Luxembourg	Luxembourg	French, German, Luxembourgish	euro (EUR)	
Malte	МТ	MLT	Malta	Valletta	Maltese, English	euro (EUR)	
les Pays-Bas	NL	NED	the Netherlands	Amsterdam	Dutch	euro (EUR)	
la Pologne	PL	POL	Poland	Warsaw	Polish	zloty (PLN)	
le Portugal	PT	POR	Portugal	Lisbon	Portuguese	euro (EUR)	
la République tchèque	CZ	CZE	the Czech Republic	Prague	Czech	Czech koruna (CZN)	
la Roumanie	RO	ROU	Romania	Bucharest	Romanian	New Ieu (RON)	
la Slovaquie	SK	SVK	Slovakia	Bratislava	Slovak	euro (EUR)	
la Slovénie	SI	SLO	Slovenia	Ljubljana	Slovenian	euro (EUR)	
la Suède	SE	SWE	Sweden	Stockholm	Swedish	Swedish krona (SEK)	
>> Remonter dans le tableau							

<sup>&</sup>gt;> Retour au début du tableau des États

<sup>&</sup>gt;> Retour au début de l'article

### **Notes et exemples**

1) En français, quand on fait référence à un pays, on met généralement (sauf exception !) un article devant son nom, ce qui n'est pas le cas en anglais (sauf pour les pays dont le nom est explicitement précédé de l'article « the »), comme l'illustrent les exemples ci-dessous.

Il y a 50 (cinquante) pays en Europe (y inclus le Kosovo).

Le tableau ci-dessus donne la liste des 27 (vingt-sept) pays européens qui sont membres de l'UE.

There are 50 (fifty) countries in Europe (including Kosovo).

The above table lists the 27 (twenty-seven) European countries that are members of the EU.

L'ensemble d'États constitué par le Danemark, la Norvège et la Suède est appelé « la Scandinavie ».

The group of states formed by Denmark, Norway and Sweden is called "Scandinavia".

L'expression « les pays nordiques » désigne l'ensemble formé par les trois États scandinaves mentionnés ci-dessus, plus la Finlande, l'Islande et les dépendances du Danemark, en particulier le Groenland et les îles Féroé.

The expression "the Nordic countries" refers to the group formed by the above-mentioned three Scandinavian states, plus Finland, Iceland and the dependencies of Denmark, in particular Greenland and the Faroe Islands.

Parmi les États nordiques, seuls le Danemark, la Finlande et la Suède font partie de l'UE. Among the Nordic states, only Denmark, Finland and Sweden are members of the EU.

Les trois États baltes sont l'Estonie, la Lettonie et la Lituanie.

The three Baltic states are Estonia, Latvia and Lithuania.

Amsterdam est la capitale constitutionnelle des Pays-Bas. La Haye est le siège de son gouvernement.

Amsterdam is the constitutional capital of the Netherlands. The Hague is the seat of its government.

Parmi les douze provinces des Pays-Bas il y en a seulement deux dont le nom comporte le terme « Hollande », à savoir la Hollande-Méridionale et la Hollande-Septentrionale ; le terme « Hollande » ne doit donc pas être utilisé pour se référer aux Pays-Bas !

Among the twelve provinces of the Netherlands, there are only two whose name includes the term "Holland", namely South Holland and North Holland; so the term "Holland" must not be used to refer to the Netherlands!

Le Royaume-Uni a quitté l'Union européenne le 31 janvier 2020, suite au vote majoritaire pour le « Brexit » lors du référendum organisé le 23 juin 2016.

The United Kingdom left the European Union on January 31, 2020, following the majority vote for "Brexit" in the referendum held on June 23, 2016.

NB: le mot-valise (en anglais « portmanteau word ») « Brexit » signifie « British exit » (en français « sortie britannique ») ou « Britain's exit » (en français « sortie du Royaume-Uni »), où « Britain » est un raccourci de « Great Britain », qui est lui-même souvent utilisé comme raccourci de « the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland » (en français « le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord »).

2) En français, quand on fait référence à une langue, on met parfois un article devant son nom, ce qui n'est pas le cas en anglais.

Notez aussi que le nom des langues commence par une majuscule en anglais, contrairement au français.

Par exemple:

La Belgique a trois langues officielles : le français, le néerlandais et l'allemand. Belgium has three official languages: French, Dutch and German.

# Elle parle couramment l'espagnol et le portugais.

She speaks fluent Spanish and Portuguese.

# C'est de « l'anglais pratique » qu'il s'agit sur ce site!

"Practical English" is what this site is all about!

- 3) En anglais, le mot « euro » (pluriel « euros »), se prononce « iou-ro » (pluriel « iou-rose »).
- **4)** L'expression « **la zone euro** » se traduit en anglais par « **the euro area** », que l'on désigne également par le terme « **the eurozone** ».
- >> Retour au début des notes relatives aux États
- >> Retour au début du tableau des États
- >> Retour au début de l'article

### **Nationalités**

### **Nationalities**

États	States	Peuples/Nations	Peoples/Nations	Persons (noun)	Persons (with adjective)
l'Allemagne	Germany	les Allemands	(the) Germans	a German	a German person
l'Autriche	Austria	les Autrichiens	(the) Austrians	an Austrian	an Austrian person
la Belgique	Belgium	les Belges	(the) Belgians	a Belgian	a Belgian person
la Bulgarie	Bulgaria	les Bulgares	(the) Bulgarians	a Bulgarian	a Bulgarian person
Chypre	Cyprus	les Chypriotes les Cypriotes	(the) Cypriots	a Cypriot	a Cypriot person
la Croatie	Croatia	les Croates	(the) Croatians (the) Croats	a Croatian a Croat	a Croatian person
le Danemark	Denmark	les Danois	(the) Danes	a Dane	a Danish person
l'Espagne	Spain	les Espagnols	(the) Spanish	a Spaniard	a Spanish person
l'Estonie	Estonia	les Estoniens	(the) Estonians	an Estonian	an Estonian person
la Finlande	Finland	les Finlandais	(the) Finns	a Finn	a Finnish person
la France	France	les Français	the French	-	a French person
la Grèce	Greece	les Grecs	(the) Greeks	a Greek	a Greek person

la Hongrie	Hungary	les Hongrois	(the) Hungarians	a Hungarian	a Hungarian			
					person an Irish			
l'Irlande	Ireland	les Irlandais	the Irish	-	person			
>> Remonte	>> Remonter au début du tableau							
l'Italie	Italy	les Italiens	(the) Italians	an Italian	an Italian person			
la Lettonie	Latvia	les Lettons	(the) Latvians	a Latvian	a Latvian person			
la Lituanie	Lithuania	les Lituaniens	(the) Lithuanians	a Lithuanian	a Lithuanian person			
le Luxembourg	Luxembourg	les Luxembourgeois	(the) Luxembourgers	a Luxembourger	a Luxembourg person			
Malte	Malta	les Maltais	(the) Maltese	a Maltese	a Maltese person			
les Pays- Bas	the Netherlands	les Néerlandais	the Dutch	-	a Dutch person			
la Pologne	Poland	les Polonais	(the) Poles	a Pole	a Polish person			
le Portugal	Portugal	les Portugais	(the) Portuguese	a Portuguese	a Portuguese person			
la République tchèque	the Czech Republic	les Tchèques	(the) Czechs	a Czech	a Czech person			
la Roumanie	Romania	les Roumains	(the) Romanians	a Romanian	a Romanian person			
la Slovaquie	Slovakia	les Slovaques	(the) Slovaks	a Slovak	a Slovakian person a Slovak person			
la Slovénie	Slovenia	les Slovènes	(the) Slovenes	a Slovene	a Slovenian person a Slovene person			
la Suède	Sweden	les Suédois	(the) Swedes	a Swede	a Swedish person			
>> Remonter dans le tableau								

<sup>&</sup>gt;> Retour au début du tableau des nationalités

<sup>&</sup>gt;> Retour au début de l'article

#### **Notes et exemples**

- 1) Lorsque, dans la quatrième colonne du tableau ci-dessus, l'article « the » n'est pas entre parenthèses, cela signifie qu'il est obligatoire.
- Par exemple, il faut dire « the French » (les Français), pas « French », de même qu'il faut dire « the Dutch » (les Néerlandais), pas « Dutch », « the Irish » (les Irlandais, pas « Irish », alors qu'on peut désigner les Lettons par « the Latvians » ou « Latvians ».
- 2) Dans la sixième colonne du tableau, le mot qui est situé avant « **person** » est l'**adjectif de nationalité** ; il doit commencer par une majuscule (contrairement à son équivalent en français) et, comme tous les adjectifs anglais, il est invariable.

L'adjectif peut être utilisé pour faire référence au « peuple » d'un État, c'est-à-dire sa nation. Par exemple, au lieu de dire « **the Portuguese** » (en français « **les Portugais** »), on peut dire « **the Portuguese nation** » ou « **the Portuguese people** » (en français « **la nation portugaise** » ou « **le peuple portugais** »), à ne pas confondre avec « **Portuguese people** » sans article (« **people** » étant dans ce cas le pluriel de « **person** »), qui signifie généralement « **des Portugais** » (c'est-à-dire pas forcément tous les Portugais !) ou « **le Portugais** moyen ».

Notez que le nom « **Portuguese** » est invariable, comme « **Maltese** » et tous les autres noms anglais de nationalité se terminant par « **ese** ».

L'adjectif peut évidemment aussi servir à qualifier une personne ou une chose, par exemple :

Notre collègue Vaclav est (un) citoyen tchèque.

Our colleague Vaclav is a Czech citizen.

Birgitta a un passeport allemand.

Birgitta has a German passport.

Je ne veux aucune fuite d'information concernant notre plombier polonais!

I don't want any information leak concerning our Polish plumber!

J'ai été propriétaire d'une voiture suédoise.

I used to own a Swedish car.

**3)** Le nom commun « **person** » (en français « **personne** ») dans la sixième colonne du tableau peut être remplacé par tout autre nom, par exemple « **man, woman, boy, girl** » (en français « **homme, femme, garçon, fille** »).

Par exemple:

Le comité sera présidé par une Hongroise.

The committee will be chaired by a Hungarian woman.

NB: dans trois cas particuliers, les mots « man » et « woman » doivent être attachés à l'adjectif comme suit : « a Dutchman, a Dutchwoman » (un Néerlandais, une Néerlandaise), « a Frenchman, a Frenchwoman » (un Français, une Française), « an Irishman, an Irishwoman » (un Irlandais, une Irlandaise) ; par ailleurs, on ne peut pas dire « a Dutch, a French, an Irish ».

- >> Retour au début des notes relatives aux nationalités
- >> Retour au début du tableau des nationalités
- >> Retour au début de l'article

Copyright © 2008-2024 Neil Minkley. Tous droits réservés. All rights reserved.